Pindamisseadmed. Pihustuskambrid orgaanilise pulberkattematerjaliga katmiseks. Ohutusnõuded KONSOLIDEERITUD TEKST

Coating plants - Spray booths for application of organic powder coating material - Safety requirements CONSOLIDATED TEXT



EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 12981:2005+A1:2009 sisaldab Euroopa standardi EN 12981:2005+A1:2009 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 29.05.2009 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 01.04.2009.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 12981:2005+A1:2009 consists of the English text of the European standard EN 12981:2005+A1:2009.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 29.05.2009 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 01.04.2009.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 87.100

Võtmesõnad:

Standardite reprodutseerimis- ja levitamisõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

April 2009

EN 12981:2005+A1

ICS 87.100

Supersedes EN 12981:2005

English Version

Coating plants - Spray booths for application of organic powder coating material - Safety requirements

Installations d'application - Cabines d'application par projection de produit de revêtement en poudre organique - Exigences de sécurité

Beschichtungsanlagen - Spritzkabinen für organische Pulverlacke - Sicherheitsanforderungen

This European Standard was approved by CEN on 21 March 2005 and includes Amendment 1 approved by CEN on 22 February 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents					
Forew	oreword4				
0	Introduction				
1	Scope	6			
2	Normative references				
3	Terms and definitions				
4	List of significant hazards				
- 4.1	General				
4.2	Mechanical hazards				
4.2.1	Shearing, crushing, cutting, entanglement, drawing-in, impact hazards				
4.2.2	Entrapment hazard				
4.2.3	Personnel's slip, trip and fall hazards				
4.3	Electrical hazards				
4.3.1	Electrical shock (by direct or indirect contact)	14			
4.3.2	Faulty earthing				
4.3.3	Electromagnetic influences				
4.3.4	Electrostatic phenomena	15			
4.4	Hazards generated by noise				
4.5	Hazards generated by dangerous substances				
4.5.1	Hazards resulting from contact with coating powder				
4.5.2	Hazards resulting from inhalation of coating powder				
4.6 4.7	Fire and explosion hazards Hazards caused by failure of the energy supply and malfunction of the control system				
5	Safety requirements and/or protective measures	16			
5.1	General				
5.2	Mechanical safety requirements	16			
5.2.1	Safeguarding of danger points				
5.2.2	Protective measures against entrapment	18			
5.2.3	Protective measures against personnel's slip, trip and fall	19			
5.2.4 5.2.5	Control systemWarning devices, indicators, markings and actuating devices				
5.∠.5 5.3	Electrical safety requirements	20 مو			
5.3 5.3.1	General				
5.3.2	Protective measures against contact with electrically live parts				
5.3.3	Protective measures regarding earthing				
5.3.4	Protective measures on electromagnetic influences				
5.3.5	Protective measures against electrostatic phenomena				
5.4	Safety requirements and protective measures against noise				
5.5	Safety requirements against dangerous substances				
5.5.1	Protective measures against contact with coating powder				
5.5.2	Protective measures against inhalation of coating powder	22			
5.6	Safety requirements and protective measures against fire and explosion	24			
5.6.1	Fire				
5.6.2	Explosions				
5.7	Safety requirements and protective measures in case of failure of energy supply				
6	Verification of safety requirements and/or protective measures				
6.1	General	27			
6.2	Verification of the mechanical safety requirements				
621	General	28			

tion of the electrical safety requirementsive measures of contact with live parts	
ive measures of contact with live parts	
ive measures of earthing	
ive measures against electromagnetic influence	
ive measures against electrostatic phenomena	
	28
	32
ons	32
tion of the safety requirements and protective measures against failure of energy	
	33
tion for use	22
tion relating to maintenance	35
	37
	39
	40
native) Diagrams relative to powder spray booths classification	43
	45
native) References to National Exposure Limit Values	46
mative) Relationship between this European Standard and the Essential	
ements of EU Directive 98/37/EC 🗗 , amended by 98/79/EC 🔄	47
ements of EU Directive 98/37/EC ♠ , amended by 98/79/EC ♠ mative) ♠ Relationship between this European Standard and the Essential	
ements of EU Directive 98/37/EC 🗗 , amended by 98/79/EC 街 mative) 🗗 Relationship between this European Standard and the Essential ements of EU Directive 2006/42/EC 街	48
ements of EU Directive 98/37/EC (A), amended by 98/79/EC (A)	48
ements of EU Directive 98/37/EC (A), amended by 98/79/EC (A)	48
ements of EU Directive 98/37/EC (A), amended by 98/79/EC (A)	48
ements of EU Directive 98/37/EC (A), amended by 98/79/EC (A)	48
ements of EU Directive 98/37/EC (A), amended by 98/79/EC (A)	48
ements of EU Directive 98/37/EC (A), amended by 98/79/EC (A)	48
ements of EU Directive 98/37/EC (A), amended by 98/79/EC (A)	48
ements of EU Directive 98/37/EC (A), amended by 98/79/EC (A)	48
ements of EU Directive 98/37/EC (A), amended by 98/79/EC (A)	48
ements of EU Directive 98/37/EC (A), amended by 98/79/EC (A)	48
ements of EU Directive 98/37/EC (A), amended by 98/79/EC (A)	48
ements of EU Directive 98/37/EC (A), amended by 98/79/EC (A)	48
ements of EU Directive 98/37/EC 🗗 , amended by 98/79/EC 街 mative) 🗗 Relationship between this European Standard and the Essential ements of EU Directive 2006/42/EC 街	48
title of the second	ntion of the safety requirements and measures against noise

Foreword

This document (EN 12981:2005+A1:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 271 "Surface treatment equipment — Safety", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2009.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. (A)

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2009-02-22.

This document supersedes EN 12981:2005.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags [A].

NOTE Although a spray booth, as an integral whole, formally does not fall under the scope of the ATEX Directive 94/9/EC, the standard is based upon a fundamental risk analysis according to this directive.

This European Standard includes a Bibliography.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

0 Introduction

This European Standard is a Type C standard as stated in EN ISO 12100.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situation and events are covered are indicated in the scope of this European Standard.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this European Standard.

The specific requirements which manufacturers shall include in the information for use are given in Clause 7. is a preview denotated of the

1 Scope

1.1 This European Standard is applicable to spray booths for spray application of organic coating powder, called in this European Standard "powder spray booths", i.e. machinery and related equipment for automated and/or manual powder coating application processes.

This European Standard covers powder spray booths consisting of the following equipment:

_	forced ventilation system;
_	air filtering and coating powder recovery system;
_	coating powder recycling system;
_	delivery and circulating systems for coating powder (for instance hopper or tank, preparation and transfer new powder feeding);
	air conditioning system;
	automatic cleaning system;
_	monitoring and/or control systems;
	fire detection and interlocking system;
_	explosion protection system;
_	mechanical aspects of product handling systems and reciprocators inside the powder spray booth;
_	electrical equipment;
_	powered doors and gates
	ed together within or at a partially or totally enclosed structure (limited by walls, called space) for the trolled processing of spray application of organic coating powder.
pov	s European Standard deals with the significant hazards, hazardous situations and events relevant to wder spray booths when they are used as intended and under the conditions foreseen by the manufacturer e Clause 4).

NOTE Powder spray booths are classified in Annex A C A.

In addition, it defines:

- the content of marking;
- the minimum requirements for use.
- **1.2** This European Standard does not cover:
 - a) powder spray booths in which the coating is applied by immersion in a fluidised bed;
 - b) powder spray booths for application of non combustible and inorganic coating powder and flock;
 - c) spraying equipment as covered by EN 1953, EN 50050, EN 50177;

- d) machinery for the supply or circulation of coating material under pressure as covered by prEN 12621;
- e) all loading and unloading systems;
- f) automatic systems, e.g. robots as covered by EN 775 and control systems of powder spray booths influencing these systems (e.g. teaching of the spraying process);
- g) powder spray booths for application of coating powder for food-stuffs and pharmaceuticals;
- h) spraying areas characterized by an open space for application of organic powder coating material which is limited only by one side wall used for extraction of exhaust ventilation;
- i) limiting walls of powder spray booths if they are constituent parts of a building.
- **1.3** This European Standard is not applicable to powder spray booths which are manufactured before the date of publication of this European Standard by CEN.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 179, Building hardware — Emergency exit devices operated by a lever handle or push pad 🗗 , for use on escape routes 🚹 — Requirements and test methods

EN 294, Safety of machinery — Safety distance to prevent danger zones being reached by the upper limbs

EN 349, Safety of machinery — Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body

EN 418, Safety of machinery — Emergency stop equipment, functional aspects — Principles for design

EN 619, Continuous handling equipment and systems — Safety and EMC requirements for equipment for mechanical handling of unit loads

EN 775, Manipulating industrial robots — Safety (ISO 10218:1992, modified)

EN 811, Safety of machinery — Safety distances to prevent danger zones being reached by the lower limbs

EN 842, Safety of machinery — Visual danger signals — General requirements, design and testing

EN 953, Safety of machinery — Guards — General requirements for the design and construction of fixed and movable guards

EN 954-1:1996, Safety of machinery — Safety-related parts of control systems — Part 1: General principles for design

CR 954-100, Safety of machinery — Safety-related parts of control systems — Part 100: Guide on the use and application of EN 954-1:1996

EN 971-1:1996, Paints and varnishes — Terms and definitions for coating materials — Part 1: General terms

EN 981, Safety of machinery — System of auditory and visual danger and information signals

EN 999, Safety of machinery — The positioning of protective equipment in respect of approach speeds of parts of the human body

EN 1037, Safety of machinery — Prevention of unexpected start-up

EN 1088:1995, Safety of machinery — Interlocking devices associated with guards — Principles for design and selection

EN 1127-1:1997, Explosive atmospheres — Explosion prevention and protection — Basic concepts and methodology

EN 13463-1:2001, Non-electrical equipment for potentially explosive atmospheres — Part 1: Basic method and requirements

EN 13463-5, Non-electrical equipment intended for use in potentially explosive atmospheres — Part 5: Protection by constructional safety "c"

EN 13478, Safety of machinery — Fire prevention and protection

(A) EN 14462:2005, Surface treatment equipment — Noise test code for surface treatment equipment including its ancillary handling equipment — Accuracy grades 2 and 3 (A)

(A) EN 14986 (A), Design of fans working in potentially explosive atmospheres

EN 50015, Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres — Oil immersion "o"

EN 50017, Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres — Powder filling "q"

EN 50020, Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres — Intrinsic safety "i"

EN 50050, Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres — Electrostatic hand-held spraying equipment

EN 50177:1996, Automatic electrostatic spraying installations for flammable coating powder

EN 50281-1-2, Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust — Part 1-2: Electrical apparatus protected by enclosures — Selection, installation and maintenance

EN 60079-0, Electrical apparatus for explosive gas atmospheres — Part 0: General requirements (IEC 60079-0:2004)

EN 60079-1, Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres — Part 1: Flameproof enclosure "d" (IEC 60079-1:2003)

EN 60079-7, Electrical apparatus for explosive gas atmospheres — Part 7: Increased safety "e" (IEC 60079-7:2001)

EN 60079-17, Electrical apparatus for explosive gas atmospheres — Part 17: Inspection and maintenance of electrical installations in hazardous areas (other than mines) (IEC 60079-17:2002)

EN 60079-18, Electrical apparatus for explosive gas atmospheres — Part 18: Construction, test and marking of type of protection encapsulation "m" electrical apparatus (IEC 60079-18:2004)

EN 60204-1:1997, Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 1: General requirements (IEC 60204-1:1997)

EN 60529, Degrees of protection provided by enclosures (IP code) (IEC 60529:1989)

EN 61000-6-1, Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 6-1: Generic standards — Immunity for residential, commercial and light-industrial environments (IEC 61000-6-1:1997, modified)

EN 61000-6-3, Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 6-3: Generic standards — Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments (IEC 61000-6-3:1996, modified)

EN 61000-6-4, Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 6-4: Generic standards — Emission standard for industrial environment (IEC 61000-6-4:1997, modified)

EN 61010-1, Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use — Part 1: General requirements (IEC 61010-1:2001)

EN 61310-1, Safety of machinery — Indication, marking and actuation — Part 1: Requirements for visual, auditory and tactile signals (IEC 61310-1:1995)

EN 61310-2, Safety of machinery — Indication, marking and actuation — Part 2: Requirements for marking (IEC 61310-2:1995)

EN 61310-3, Safety of machinery — Indication, marking and actuation — Part 3: Requirements for the location and operation of actuators (IEC 61310-3:1999)

EN 61496-1:2004, Safety of machinery — Electro-sensitive protective equipment — Part 1: General requirements and tests (IEC 61496-1:2004, modified)

A1) deleted text (A1

EN ISO 12100-1:2003, Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 1: Basic terminology, methodology (ISO 12100-1:2003)

EN ISO 12100-2:2003, Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 2: Technical principles (ISO 12100-2:2003)

EN ISO 14122-1, Safety of machinery — Permanent means of access to machinery — Part 1: Choice of fixed means of access between two levels (ISO 14122-1:2001)

EN ISO 14122-2, Safety of machinery — Permanent means of access to machinery — Part 2: Working platforms and walkways (ISO 14122-2:2001)

EN ISO 14122-3, Safety of machinery — Permanent means of access to machinery — Part 3: Stairs, stepladders and guard-rails (ISO 14122-3:2001)

ISO 3864-1, Graphical symbols — Safety colours and safety signs — Part 1: Design principles for safety signs in workplaces and public areas

IEC 61496-2, Safety of machinery — Electro-sensitive protective equipment — Part 2: Particular requirements for equipment using active opto-electronic protective devices (AOPDs)